

1.2. FELELŐSSÉG

A motoros működtetőrendszer felszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen **ezt az útmutatót**. Az útmutatóban található utasításokon kívül kövesse a mellékelt **Biztonsági előírások** című dokumentumban megadott előírásokat is. **A működtetőrendszer beszerelését a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie a Somfy utasításainak és a telepítés országában érvényes előírásoknak megfelelően.**

Tilos a motoros működtetőrendszert a fentiekben ismertetett alkalmazási területtől eltérő célra használni. Ilyen esetben, valamint a jelen útmutatóban, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** dokumentumban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A beszerelést végző szakembernek tájékoztatnia kell az ügyfelet a motoros működtetőrendszer üzemeltetési és karbantartási feltételeiről, valamint a motoros működtetőrendszer beszerelését követően át kell adnia az ügyfélnek a használati és karbantartási útmutatót, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** című dokumentumot. A megvásárolt motoros működtetőrendszerrel kapcsolatos szervizelési feladatokat kizárólag motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakember végezheti el.

Ha bármilyen kétsége merülne fel a motoros működtetőrendszer telepítése során, vagy kiegészítő információkat szeretne, forduljon a Somfy-hoz vagy látogasson el a következő oldalra www.somfy.com.

2. BESZERELÉS

Figyelmeztetés



- Ezek az utasítások a motoros működtetőrendszer beszerelését végző, motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakembernek szólnak, és betartásuk **kötelező**.
- Tartsa be a beszerelés országában érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat.

Figyelem



- Soha ne ejtse le, üsse meg, fúrja ki vagy merítse vízbe a motoros működtetőrendszert.
- Minden motoros működtetőrendszerhez külön vezérlőegységet szereljen fel.
- Az optimális csendes működés biztosítása érdekében a motoros működtetőrendszer, a tartozékok, az árnyékolótengely és az árnyékolótengely végződése közötti hézagokat minimalizálni kell.

2.1. ÖSSZESZERELÉS

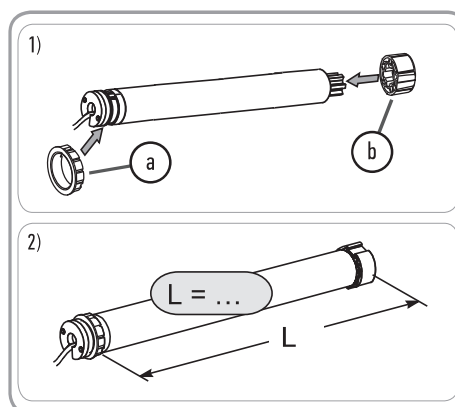
2.1.1. A motoros működtetőrendszer előkészítése

Ügyeljen arra, hogy a motoros működtetőrendszer szerkezet tengelyének belső átmérője 37 mm-nél nagyobb legyen.

1) Szerelje fel a motoros működtetőrendszer árnyékolótengelybe történő beépítéséhez szükséges tartozékokat:

- Szerelje fel az adaptert (a) és a menesztőt (b) a működtetőrendszerre.

2) Mérje meg a motoros működtetőrendszer záróelemének belső pereme és a menesztő vége közötti távolságot (L).

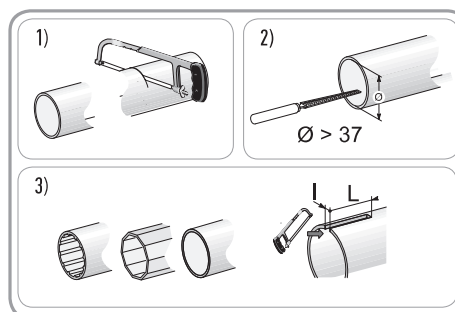


2.1.2. Az árnyékolótengely előkészítése

1) Vágja az árnyékolótengelyt a kívánt hosszúságra a motorizálni kívánt szerkezetnek megfelelően.

2) Sorjázza le az árnyékolótengelyt, és távolítsa el a forgácsokat.

3) Sima belső felületű árnyékolótengely esetén vágjon ki egy hornyot a következő méreteknek megfelelően: $l = 7 \text{ mm}$, $L = 10 \text{ mm}$.



2.1.3. A motoros működtetőrendszer / árnyékolótengely összeszerelése

1) Csúsztassa a motoros működtetőrendszert az árnyékolótengelybe. Sima belső felületű árnyékolótengelyek esetén illessze a kivágott hornyot az adapterre.

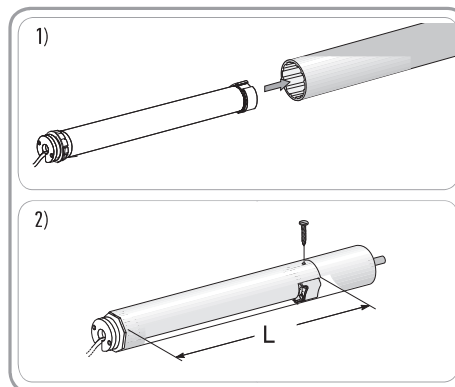
2) A menesztőt rögzíteni kell, hogy megakadályozza az árnyékolótengely mindennemű mozgását:

Ehhez rögzítse az árnyékolótengelyt a menesztőre 4 parker csavarral (Ø 5 mm) vagy 4 acél popszegeccsel (Ø 4,8 mm), melyeket a menesztő külső végétől 5-15 mm távolságra kell helyezni, az árnyékolótengelytől függetlenül.

Figyelem



A csavarokat és a popszegecseket nem a motoros működtetőrendszerre, hanem kizárólag a menesztőre kell rögzíteni.



2.1.4. Az árnyékolótengely/motoros működtetőrendszer összeszerelése

Figyelem



A motoros berendezés nem lehet összenyomva a felfogatók között

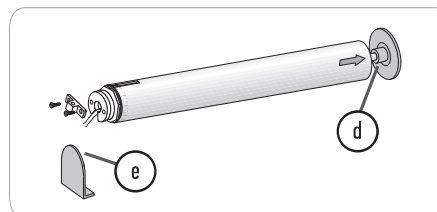
Ha szükséges, csavarozza a tartóelem adapterét a motoros működtetőrendszer végére.

Szerelje össze és rögzítse a tengely-működtetőrendszer egységet a tartóelemre (d) és a motorfelfogatóra (e).

Figyelem



Ellenőrizze, hogy a tengely-működtetőrendszer egység megfelelően rögzült-e a tartóelemre. Ezzel a művelettel megakadályozható, hogy a tengely-működtetőrendszer egység kiszabaduljon a tartóelem rögzítéséből.



2.2. VEZETÉKEZÉS

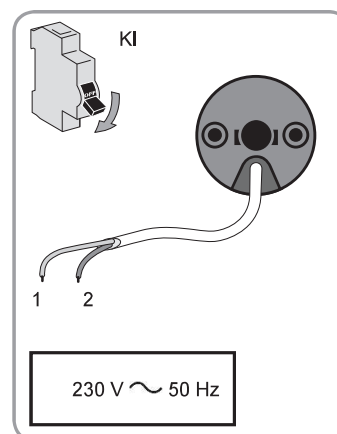
Figyelem



- A fémfelületen áthaladó vezetékeket kábelvezető vagy cső segítségével védje és szigetelje.
- A mozgó részekkel való érintkezés elkerülése érdekében rögzítse a kábeleket.
- A Sonesse 40 io kábele nem leszerelhető. Ha a vezeték sérült, juttassa vissza a motoros működtetőrendszert a vevőszolgálathoz.
- A motoros működtetőrendszer tápkábele legyen hozzáférhető, hogy könnyen cserélhető legyen.

- Szüntesse meg a hálózati tápellátást.
- Csatlakoztassa a motoros működtetőrendszert az alábbi táblázatban szereplő információk alapján:

230 V ~ 50 Hz		
1	Nulla	Kék
2	Fázis	Barna



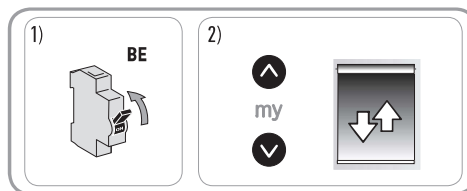
2.3. ÜZEMBE HELYEZÉS

2.3.1. A vezérlőegység előzetes programozása

1) Helyezze feszültség alá a berendezést

2) Nyomja le egyidejűleg röviden a vezérlőegység **Fel** és **Le** gombjait: a motoros működtetésű szerkezet egy Fel-Le mozgást végez, a vezérlőegység előzetes programozása megtörtént a meghajtóegységben.

A motoros működtetőrendszer ≈ 10 percig marad programozási üzemmódban.



2.3.2. A forgásirány ellenőrzése

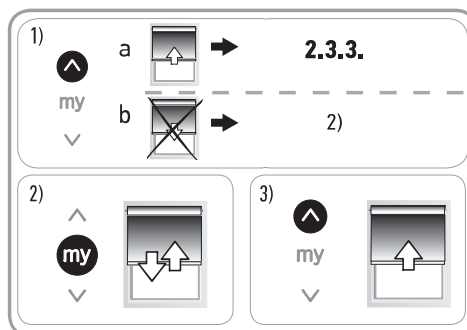
1) Nyomja meg a vezérlőegység **Fel** gombját:

a) Ha a motoros szerkezet emelkedik (a), a forgásirány megfelelő: térjen át a **Végállások** beállítására részre.

b) Ha a motoros szerkezet ereszkedik (b), a forgásirány nem megfelelő: Folytassa a következő lépéssel.

2) Nyomja le a vezérlőegység **my** gombját, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a forgásirány módosítása megtörtént.

3) A forgásirány ellenőrzéséhez nyomja meg a vezérlőegység **Fel** gombját.



2.3.3. A végállások beállítása

❗ A végállások tetszőleges sorrendben beállíthatók.

1) Emelje fel a motoros működtetésű szerkezetet felső helyzetbe a **Fel** gomb segítségével.

2) Nyomja meg egyidejűleg a **my** és a **Le** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet mozogni nem kezd.

A felső végállás tárolása megtörtént.

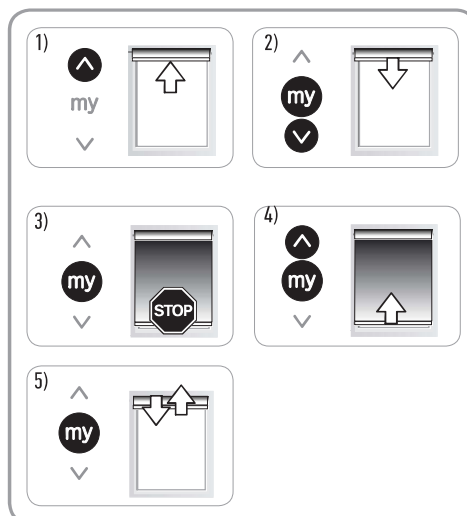
3) Amikor a motoros szerkezet eléri a kívánt alsó helyzetet, nyomja meg a **my** gombot. Szükség esetén állítsa be a motoros működtetésű szerkezet helyzetét a **Fel** és **Le** gombokkal.

4) Nyomja meg egyidejűleg a **my** és a **Fel** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet mozogni nem kezd.

Az alsó végállás tárolása megtörtént. A motoros szerkezet felfelé mozog, majd megáll a felső helyzetben.

5) A végállások jóváhagyásához nyomja le a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.

A végállások beállítása megtörtént.

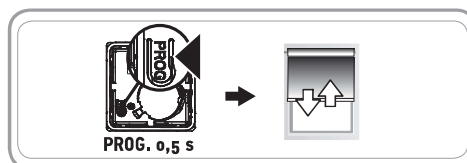


2.3.4. A vezérlőegység beprogramozása

A motoros programozási üzemmódban van:

- Nyomja meg röviden a társítani kívánt vezérlőegység PROG gombját:

A motoros szerkezet egy fel-le mozgást végez: a működtetőrendszer memorizálta az adott vezérlőegységet.

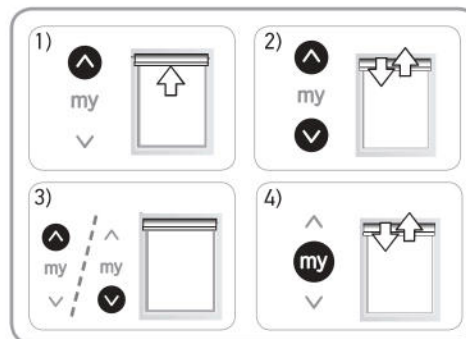


❗ Ha a motoros működtetőrendszer kilépett a programozási üzemmódból, a 2.3.4. lépés végrehajtása előtt ismételje meg a 2.3.1. lépést.

2.3.5. A végállások újbóli beállítása

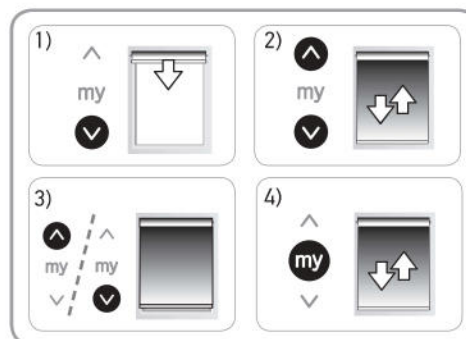
A felső végállás módosítása

- 1) Nyomja meg a **Fel** gombot a vezérlőegységen, és állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a módosítandó végállásba.
- 2) Nyomja meg egyidejűleg a **Fel** és **Le** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja meg a **Fel** vagy a **Le** gombot, és állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a kívánt új helyzetbe.
- 4) Az új végállás megerősítéséhez nyomja meg a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.



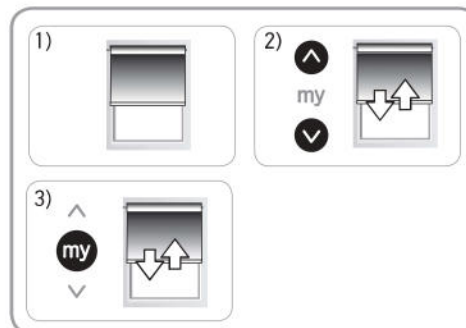
Az alsó végállás módosítása

- 1) Nyomja meg a **Le** gombot a vezérlőegységen, és állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a módosítandó végállásba.
- 2) Nyomja meg egyidejűleg a **Fel** és **Le** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja meg a **Fel** vagy a **Le** gombot, és állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a kívánt új helyzetbe.
- 4) Az új végállás megerősítéséhez nyomja meg a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.



2.3.6. A forgásirány módosítása

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet működési útjának feléhez.
- 2) Nyomja meg egyidejűleg a **Fel** és **Le** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja meg a **my** gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.



2.4. SZERELÉSI TIPPEK ÉS TANÁCSOK

2.4.1. Kérdése van a Sonesse 40 io termékkel kapcsolatban?

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motoros működtetésű szerkezet nem működik.	Nem megfelelő a vezetékezés.	Ellenőrizze a vezetékezést, és szükség esetén módosítsa.
	A motoros működtetőrendszer hővédelmi üzemmódban van.	Várja meg, amíg a motoros működtetőrendszer lehűl.
	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az elem töltöttségét, és szükség esetén cserélje ki.
	A vezérlőegység nem kompatibilis.	Ellenőrizze a vezérlőegység kompatibilitását, és szükség esetén cserélje ki.
	A használt vezérlőegység nincs memorizálva a működtetőrendszerben.	Elmentett vezérlőegységet használjon, vagy mentse el az adott vezérlőegységet.

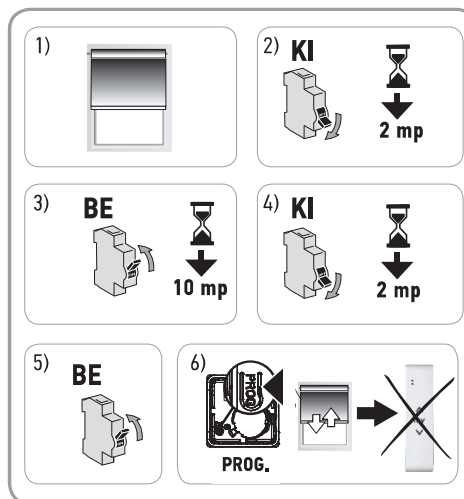
A motoros működtetésű szerkezet zajos.	A menesztő és az adapter nem felel meg a tengelynek.	Cserélje ki a menesztőt és az adaptert.
	A motoros működtetésű szerkezet össze van nyomva a felfogatók között.	Növelje a hézagot a felfogatók között.
	A tengely forgácsokat és csavarokat tartalmaz.	Tisztítsa meg az árnyékolótengelyt.
A motoros működtetésű szerkezet túl korán vagy túl későn áll meg.	A motoros működtetésű szerkezet végállásai csúsznak.	Állítsa be újra a végállásokat.
	A motoros működtetésű szerkezet nem esik az ajánlott tömeg határértékek közé.	Ellenőrizze a motoros működtetésű szerkezet kompatibilitását.

2.4.2. Elvesztett vagy sérült Somfy vezérlőegység pótlása

Figyelem
 Az áramellátás megszakítását (kettős megszakítás) csak alaphelyzetbe állítandó motoros működtetésű szerkezeten végezze el.

ⓘ Ezzel az alaphelyzetbe állítással az összes helyi vezérlőegység törölődik, azonban az érzékelők, a beállított végállások és a kedvenc (my) pozíció megmarad.

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet működési útjának feléhez.
- 2) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 3) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget 5 és 15 másodperc közötti időre.
- 4) Szakítsa meg a tápfeszültséget 2 másodpercre.
- 5) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget: a motoros működtetésű szerkezet néhány másodpercen keresztül mozog. (Ha a motoros működtetésű szerkezet a felső vagy az alsó végállásban van, egy rövid Fel-Le mozgást végez).
- 6) Nyomja meg az új vezérlőegység PROG gombját, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: az új vezérlőegység memorizálása megtörtént, és minden egyéb vezérlőegység törölődött.



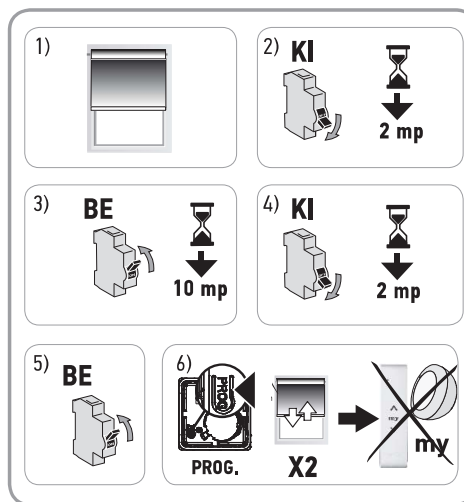
2.4.3. Gyári beállítás visszaállítása

Figyelem
 Az áramellátás megszakítását (kettős megszakítás) csak alaphelyzetbe állítandó motoros működtetésű szerkezeten végezze el.

ⓘ Ezzel az alaphelyzetbe állítással az összes vezérlőegység, érzékelő és beállított végállás törlődik, illetve a működtetőrendszer kedvenc pozíciója (my) visszaáll az alapértékre.

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet működési útjának feléhez.
- 2) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 3) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget 5 és 15 másodperc közötti időre.
- 4) Szakítsa meg a tápfeszültséget 2 másodpercre.
- 5) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget: a motoros működtetésű szerkezet néhány másodpercen keresztül mozog. (Ha a motoros működtetésű szerkezet a felső vagy az alsó végállásban van, egy rövid Fel-Le mozgást végez).
- 6) Nyomja meg a helyi Somfy vezérlőegység PROG gombját, és tartsa lenyomva **≈ 7 másodpercig, amíg két fel-le mozgást nem végez** a motoros szerkezet: a motoros működtetőrendszer visszaáll a gyári beállításokra.

Hajtsa végre ismét az üzembe helyezést (lásd az **Üzembe helyezés** című részt).

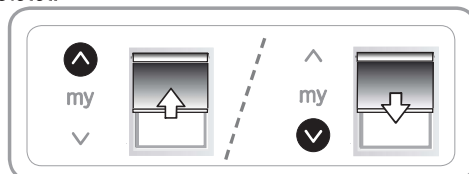


3. ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

❗ Ez a működtetőrendszer nem igényel semmilyen karbantartási műveletet.

3.1. FEL ÉS LE GOMBOK

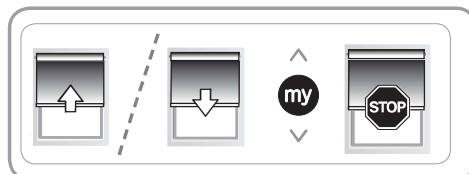
A **Fel** vagy **Le** gomb rövid megnyomása a motoros működtetésű szerkezet teljes felemelését vagy leengedését eredményezi.



3.2. STOP FUNKCIÓ

A motoros szerkezet mozgásban van.

- Nyomja meg röviden a **my** gombot: a motoros működtetésű szerkezet automatikusan megáll.

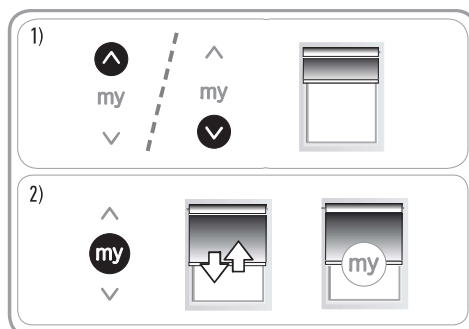


3.3. KEDVENC POZÍCIÓ (MY)

Beprogramozható egy „kedvenc (my) helyzet” elnevezésű közbenső pozíció, amely eltér a felső és alsó pozícióktól.

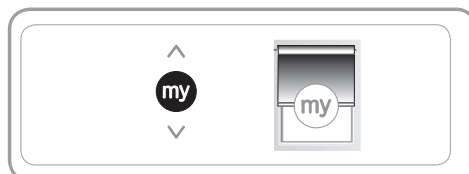
3.3.1. A kedvenc pozíció (my) beállítása vagy módosítása

- 1) Állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a tetszőleges kedvenc pozícióba (my).
- 2) Nyomja meg a **my** gombot kb. 5 másodpercig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a kívánt kedvenc pozíció (my) memorizálása megtörtént.



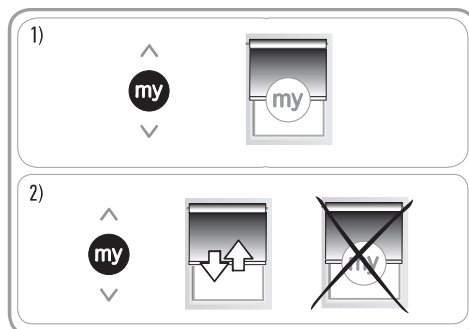
3.3.2. A kedvenc pozíció (my) használata

Nyomja meg **röviden** a **my** gombot: a motoros működtetésű szerkezet mozogni kezd, majd megáll a kedvenc pozícióban (my).



3.3.3. Kedvenc pozíció (my) törlése

- 1) Nyomja meg a **my** gombot: a motoros működtetésű szerkezet mozogni kezd, majd megáll a kedvenc pozícióban (my).
- 2) Nyomja meg ismét a **my** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a kedvenc pozíció (my) törlése megtörtént.



3.4. ÜZEMELTETÉSI TIPPEK ÉS TANÁCSOK

3.4.1. Kérdése van a Sonesse 40 io termékkel kapcsolatban?

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a motoros szerkezet.	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az elem töltöttségét, és szükség esetén cserélje ki.
	A motoros működtetőrendszer hővédelmi üzemmódban van.	Várja meg, amíg a motoros működtetőrendszer lehűl.

Ha a motor továbbra sem működik, forduljon motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakemberhez.

3.4.2. Somfy vezérlőegységek és érzékelők hozzáadása/törlése

Lásd a vonatkozó útmutatót.

3.4.3. Elveszett vagy sérült Somfy vezérlőegység pótlása

Az elveszett vagy sérült vezérlőegység pótlása érdekében forduljon motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakemberhez.

4. MŰSZAKI ADATOK

Energiaellátás típusa	230V~50Hz
Rádiófrekvencia	868-870 MHz kétirányú háromsávú io-homecontrol®
Használt frekvenciasáv és maximális teljesítmény	868,000–868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700–869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700–870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Működési hőmérséklet	0 °C-tól +60 °C-ig
Védettségi fokozat	IP 31
Biztonsági szint	II. osztály
A  vezérlőegységek és kapcsolódó érzékelők maximális száma	12

A motoros működtetőrendszer műszaki adataival kapcsolatos további információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy Somfy képviselővel.



Vigyázzunk a környezetünkre. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé. Adja le az újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.



A gyártó (SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES) kijelenti, hogy az útmutatóban bemutatott, 230 V~50 Hz hálózati feszültségről működő motoros működtetőrendszer a jelen utasításokban leírtak szerint megfelel a vonatkozó európai irányelvek, különösképpen a gépekről szóló **2006/42/EK** és a rádióberendezésekről szóló **2014/53/EU** irányelv fő követelményeinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

Antoine Crézé, jóváhagyásért felelős vezető az operatív igazgató megbízásából. Cluses, 2018. május